



Conservé à l'Hôtel de La Salle à Reims, ce tableau représente le jeune Chanoine DE LA SALLE, vers l'âge de 18 ans. La stature et le visage dénotent l'adolescence, encore que le maintien traduise la gravité et le sérieux que les biographes se sont complus à nous décrire.

*Preserved at Hôtel de La Salle in Reims, this painting shows young Canon DE LA SALLE at about the age of 18. His height and facial features picture the adolescent, though his composure shows a gravity and seriousness which biographers have been desirous of projecting.*

Este cuadro, conservado en el Hôtel de La Salle de Reims representa al joven canónigo DE LA SALLE cuando tenía sólo unos 18 años. Tanto la estatura como la complexión y el rostro denotan todavía la adolescencia, aun cuando la pose traduce ya aquella gravedad y seriedad que sus biógrafos se complacieron tanto en describirnos.

*Conservato all'Hôtel de La Salle a Reims, questo quadro raffigura il giovane canonico DE LA SALLE sui 18 anni. Statura e volto dicono l'adolescenza, sebbene il contegno esprima la gravità e la serietà che i biografi hanno avuto la compiacenza di descriverci.*